

特稿

肯尼亞的天然動物園

「天然動物園」和一般動物園不同，在一般動物園裏，奇禽異獸已經脫離了大自然，被囚禁在籠裏或籠裏，天然動物園則不然，人們在各種禽獸聚居的山林和曠野，劃出一塊區域，小則百餘平方公里，大則幾千乃至幾萬平方公里，作為禽獸自由生活範圍，禁人、禁車、禁馬、禁牛、禁羊、禁狗、禁貓、禁鳥、禁蟲、禁獸。牠們也在此休息，或在嬉戲，或在覓食，或在進行一場生死搏鬥。

並不是每一個國家都有條件建立天然動物園，可是非洲東海岸的肯尼亞，卻得天獨厚的擁有九個天然動物園。其中五個是國家管理的，叫「國家公園」，四個歸地方政府管理，叫「動物保留地」。它們的規模大小不同，各具特色，而以察和國家公園最負盛名。

察和國家公園位於肯尼亞的南端，土色赤紅，一望無際，到處是綠油油的叢林，使人感到幾千年、幾萬年前的洪荒世界。

荒野裏偶爾能看見一種樹，雖然望過去，以為樹上結滿了果實，但再望大，你會啞然失笑，原來那並不是果實，而是鳥巢，這一種鳥，把巢築得像一隻口袋模樣，掛在樹枝上，這就是牠們的安樂窩。這種鳥，非洲人都叫牠們做「黑頭織鳥」。

園裏到處都有斑馬的蹤跡。牠們多是聯羣結隊，幾十匹聚在一起。渾身是黑、白相間的條紋。肥敦敦的，有人說，牠們像一團棉花，有人說，牠們像一團黑、白相間的棉花。牠們不馴，有人說，牠們像一團棉花，有人說，牠們像一團黑、白相間的棉花。

園裏也出現神祕的獵物，鬼鬼祟祟的野貓，俏皮的羚羊，怯生生的角馬，還有一搖一擺的邁着八字步的駱駝。牠們集居在一起，熙熙攘攘，很是熱鬧。

穿過一片灌木叢，來到一個木板搭的小草棚上，俯首一望，下面是好大的一個池子，池水清澈得可以見底，領頭的人指着池子那邊的水面，對人說：「奧，那裏湧出來十幾隻怪獸，鼓鼓隆隆的，像個大鼻子，發出呼呼的聲音，慢慢地游來。這些巨獸是河馬呀，遊人們叫着，喚着。河馬似乎懂得人的意思，從水裏探出龐大的身子，也嬉嬉地叫起來，誰曉得牠們是不是在答應着遊人的呼喚。」

到肯尼亞「查一查」民族公園走一走，會叫你領略到大自然原始純真的野生活。

其三 此邦人尚淳風 沈嘉鏞筆筆更工 風采別開新面目 何妨小技戲雕蟲 其四 語太傷時也不宜 溫柔藉藉吾師 雖然筆墨無價 得失平生總自知

次均山民歲暮感四首并東小俠藝政和

其一 坐看日月涉涼炎 人事侵尋到筆尖 老去風雲才易盡 閑來唱唱友朋添 笙歌戶外迎春沸 燈火邊邊夜夜甜 世局縱觀憂樂集 十同仍舊夢難甜

其二 高詠難離傲世才 文章如命歎難才 迷陽曲曲皆安往 掃地焚香孰與來 白雲歌餘巴和寡 黃鐘毀後後金鳴 書生決策終何濟 世改空思舊夢迴

其三 窮陰短影映霜天 試問陽回斗柄旋 那得癡癡逢福壽 但期留命問桑田 約藏山谷斑斑在 盤起園林物物全 剝極天心終必復 盡嘉吉語解煩煎

其四 晨早粥品 粉麵美點 晚飯宵夜 保仔飯菜 喜慶宴會 諸君惠顧 無任歡迎

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 924-6361

新春特價機票
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元
回台省親；由溫哥華集體出發，來回只收四百七十八元
發，來回只收四百七十八元
發，來回只收四百七十八元

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.
TEL 682-8113

晨早粥品 粉麵美點 晚飯宵夜 保仔飯菜 喜慶宴會 諸君惠顧 無任歡迎

黃龍驤書法社

電話：253-1877

專寫：招牌大字、格言碑文、電報文件、中西名片、對聯揮春、單紙收據、慶封告白、字號價廉、電話即到、諸君光顧、無任歡迎。

King Restaurant

(舊名 Zambus Steak Rest.)
電話：七零六 六八八

正宗歐洲菜式 價廉物美 食牛扒 平到你笑

由前香港紅星、神燈、鋪記等酒家之菜式設計人吳經理主理。

營業時間：Mon.-Fri. 7A.M. 8.30P.M. Sat.&Hol. 6P.M. Midnight
1945 Burrard St., (後邊有停車場)

夏威夷理髮廳

HAWAII BARBER SHOP
127 E. PENDER ST.,
Tel. 685-2615

地方舒適 環境幽雅 裝飾新穎 服務週到

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新穎設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈花牌 花圈花牌

修理房屋去水

專門修理屋頂晒陽台、去水溝、土庫及普通水管、收費特平保證工作滿意、請隨時來電或親臨。

電話：四四四、三三〇六 (Mr. Bob)

哥倫比亞運輸公司

539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一 或七四四、七一一〇

本公司專門辦理進出口貨及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近意，請電譚君。

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SHITE 901
1155 W. PENDER ST.
Vancouver 1, B.C.

鄭相輝 代理保險

Wayne C. F. Cheng 公司電話：64-7251 住家：325-5086

華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 晚飯宵夜 最合理想 最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：星期一至星期六由上午十時至凌晨三時 星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時 逢星期三休息

電話：貳六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

加拿大首接人壽保險公司

華人代理伍偉權

對壽險研究有十餘年之經驗，與別之壽險各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，扣除利息，退休儲蓄金，電話表歡迎。

Bluebird Travel Service Ltd., 106 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel 684-8638

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

特價機票 捷航旅行社

CANADA TRUST

收租管理 投資生意 買賣地皮 買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

地產區四間舖位，位於上辦公室，總建築面積超過一萬平方呎，面對Simpson Street百貨公司，每年收益約四萬元，開價四十三萬九千元。

市區西區，豪華連實業，約一百五十個座位，有酒牌，實地面積七千平方呎，鋼骨水坭建築，另有私家停車場，適宜經營中國大茶樓或夜總會。

附設商業樓，地面寬一百零四呎，可分六間舖位，33呎高，可建一百五十呎高，近Kingsway非常有利。

黃樹柏黃妙簡黃樹俠黃立綱黃春生黃立綱

黃樹柏黃妙簡黃樹俠黃立綱黃春生黃立綱

黃樹柏黃妙簡黃樹俠黃立綱黃春生黃立綱

黃樹柏黃妙簡黃樹俠黃立綱黃春生黃立綱

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

活期儲蓄 定期儲蓄 活期儲蓄 定期儲蓄

油荒聲中的新興產油國

據外國報刊的消息報導，中國去年的石油生產量爲三千萬噸，而據一般估計，中國在一九七二年的產油量達三千萬噸，一年之間增加一千萬噸，增幅達百分之七十，其發展速度實在驚人。據去年底美國「新聞週刊」發表專文介紹世界產油情況，報導中國的石油儲藏量是一億二千五百萬桶，中印還要多，但「新聞週刊」的統計被認爲是低估了中國石油儲藏的。據本「文春週刊」引用美國方面的其他材料，估計中國的石油儲藏量達到五億噸。使中國去年的石油產增至五千萬噸的一個因素，可能是

控方整日反駁辯方

亦無提及韓妻，因接受指控，可以韓德本人與其妻子無涉，但當時被辯護律師向法院陳詞，謂韓妻以金牙助韓德，因此控片便有理由不要求韓作證。又解釋其中細節，所以控片亦不同日前所歷時御中大律師所提的指

四賊掠現款十萬元

▲兩人橫彌敦道往渣打提款廿萬
▲被劫幸保全十萬輔警拘一青年

當時有兩名九龍大新銀行分行職員，正由該行對面之九龍渣打銀行提取了二十萬元港幣（大部份是百元鈔），擬返回銀行應用，當行至距大新銀行約一兩鋪位遠時，遭四名飛型悍匪當街擁頸強搶，結果掠去了十萬現款并擊傷了押款員，當匪徒得手，散時，名輔警之際，三號正巡至大新銀行門口，睹到案發發生立即展開追捕，終於在砵蘭街威美華街處，將一名正正在奔跑中之嫌疑青年捕獲。現時警方正

據現場消息稱：昨晨較早時，一名九龍大新銀行之出納員黎正南（三十餘歲），奉命前往九龍渣打銀行（大新銀行斜對面）提取一筆現款二十萬元，返其銀行應用。

返銀行知會一名姓梁練習生前來接應，一同由渣打銀行押解該筆現款橫過馬路，當時黎正南將全部現款納於身上之西袋袋中。

四名聖明徒。從後向兩人奮銳攻擊。據。其中兩匪持有尖刀。兩人力奮其勇。按掠身上銀物。行動十分迅速。當時黎榮兩人極力反抗。結果遭匪毆擊。并搜去了近十萬元鈔票。

搶匪閃電得手後。即行四散。事主大叫劫去。

此時，適有一名報警三零七號，聞聲展開追捕。睹一名男子穿牛仔恤，西褲之青年，由彌敦道狂奔轉入威美頓街之際，乃拔出配槍向其喝令停止搜查。該嫌疑男子見警拔鎗，登時嚇得腳軟，跪於地上，束手就擒。

（未完）

自於中國建設的新油田已投入生產。據中國方面去年底發表的中國石油提前超額完成國家計劃的消息中，就報導有勝利油田的新開發，還透露了一個正在開發和建設的大港油田，并說此油田具有和檳大油層厚，○并產量大的特點。

這說明中國自從一九五九年開發大慶油田後，近年還在不斷開發新油田。中國最近兩年石油○增長，看來是由於勝利油田繼續正常出○的成果，今後又有大港這一支生力軍加入，這將更能一步提高中國產○的能力并推動其工業發展。

中國不但擁有陸上石油○資源，海底石油○藏量也是豐富的。據消息報導，中國已在沿海進行海底○的試驗性勘探，并且取得了成績。一旦海底○田也源源出○，中國○產量的數量將會提高得更快。

除中國外，印尼的石○產量也在不斷增加。

【下轉左上欄】

【下轉左上欄】

豪士汽車 出租公司

請撥電話 683-8934
專員接洽 完全免費

HOST
Rent-A-Car

**大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道**

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

第一支店
新到大幫中西
糖菓，餅干，
各樣濕口
聖誕節，拜年，訪友，探親
送禮佳品！

利庚
TRADING
D.
olesale - Distributors
VANCOUVER 3, B. C.
2651 - 687-2652

司公隆永
WING LUNG CO.
102 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到補品王
生猛
金錢龜
市上
精製大帮
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行
專營國產商品
大量進口批發

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一・八〇一七

津津有味譚

陳存仁

最廉價的家常補品

胡蘿蔔

大部用來飼養牲畜，如豬、牛、馬等，動物的內臟，如牛肝、豬肝、奶油、牛奶等，也是因為動物吃了胡蘿蔔而特別豐滿。最近數十年來，中國人已了解胡蘿蔔的益處，懂得如何吃法。廣東人士，並且把它洗淨，給小兒作爲生果嚼食，的確是一種很有益處的見地。現在介紹它的食用法如下：

家庭食用法：

一、胡蘿蔔牛肉湯，加番薯椰菜，就是有名的羅宋湯，如加牛骨髓同煮，養生更佳。

長壽新語

綺珍

問：研究一個人可以活到多少歲？

答：平均來說，人類的壽命，可以達到一百二十歲，雖然有少數人可以活到一百五十歲，那只是例外。

問：目前人類的平均壽命是多少？

答：根據各方面的研究證明目前人類平均壽命，只有六十九歲。

問：人是怎樣衰老下去的？

答：人類衰老有兩種過程，同時進行，一是生長，一是萎縮，這就是新陳代謝的作用，任何人不能逃避死亡，也無從停止自然的衰老。

問：醫生可以保證一個人長命嗎？

答：醫生只能提供一種維持健康的意見，却不能保證一個人可以活多久。

問：人類是否恐懼死亡？

答：多數人如此，但是實際上很少的人會突然死亡的，人到老來，若對死亡不恐懼，則是快樂的。

問：是否一個人在一生之中，很難避免生病？

答：是的，這是一件無法避免的事，因爲使一個人生病的機會，實在太多。

問：是否有什麼秘訣可以防止患病呢？

答：事實上沒有的，我們所能做的，只是注意衛生，早日診斷，早日治療，減少疾病對人體的威脅。

問：破壞人體最大的病症是甚麼？

答：是癌症和體內的脂肪素增加。癌症係一種不規則細胞的增殖，消耗體力，破壞組織，至於脂肪素是形成血管硬化，動脈血栓的主要因素。

問：除開上述的疾病以外，還有些什麼可怕的疾病影響一個人的壽命？

答：任何疾病，均可能影響人體的壽命。

二、同燒羊肉，必須加胡蘿蔔片，不但營養，而且一則色澤特別好看，二則可以戒除煙味。

三、胡蘿蔔切絲炒豬肉，另加芹菜，或青蒜，色彩極美，如果做沙律，更不可少。

四、炒素什錦必須加胡蘿蔔，和絲瓜片，再加麻油，色香味俱備，可以增進食慾。

胡蘿蔔適時：小兒癰疹腫痛時期，往往有熱、影響食慾，飲食減少，小兒們大都喜歡進食何物，在此時期，可用胡蘿蔔與馬蹄兩味煲茶飲。可以從發熱癰疹初起，到透時均可照飲，等到全身滿佈時，此湯仍可照用。因胡蘿蔔有營養，可以補充發熱時的消耗。馬蹄能清熱小，減少癰疹毒素。這是癰疹必備的飲料，早已家喻戶曉，人人都知道的。

「九二八」

壽命，不過大小程度不同而已。大部分傳染性疾病最爲可怕，例如肺炎、肺結核、猩紅熱等。

問：這樣看來，是否一個人生病的機會比較長？

答：這又不能如此肯定，因爲一個人不生病，未必就是身心健康。體質強壯的人，有時也會患病，反之，體質弱的人，未必就會時時生病。

問：有什麼方法可以使人長壽？

答：有人以爲減少體力的消耗可以長命，事實上並非如此。因爲人體是有機體，複雜組織，新陳代謝作用不停，體力使用太多，固然影響生命，使體力不支，也會影響壽命。這個道理我們使用鐵器一樣，多多使用，固然有損體質，但是長久不用也會生銹，使鐵器更易損壞。

問：神經衰弱是否會影響壽命？

答：會的，這是因爲神經衰弱時，常引起新陳代謝作用的障礙，同時，不少的潰瘍症，均與神經衰弱有密切之關係。

問：人體的肥胖是否會影響壽命？

答：會的，因爲肥胖是許多疾病發生的一個因素，特別是糖尿病、腎臟病、肝臟病以及癌症等。

問：是否荷蘭蒙可以使人長壽？

答：荷蘭蒙是體內分泌腺所分泌出來的一種激素，有維護健康的功力，對於人的壽命有相當的關係。

問：是否瘦子容易長壽？

答：是的，許多過八十歲或九十歲的，多半是瘦子。

問：多攝取維他命是否可以長壽？

答：維他命是維持健康的要素，人體的需要量是有一定的，過多攝取維他命，並不會使人長壽。

「未完」

宜僱車刺繡工人

管理車刺繡與鎖鏈刺繡車機，必須有經驗者。Crests 工作，好工資。
116 East Broadway 洽商。Ph. 872-2821

遊客市鎮旅館即出租

適合夫婦合作或其他，有一間房，十個座位，打掃，用具齊備，廚房，地點適中，顧客衆多，餐館後邊有四房，小，適合夫婦及兩兒女，包在批約內，欲租者必須有餐館生意經驗，及上等介紹書，租每月七百元，在加拿大，的小瑞士市鎮，黃金良機，批租必須預備承接現下存貨照來價，上午八時至下午七時。
電話：263-7244 七時後電話263-4466
與 John Duncan 或致函：350 Lillooet, B.C. V3A 1J0

宜男女中西廚及企枱

須有經驗，每月工資七百六十元，另每月特別獎金廿四元，企枱六百一十元，假期廿元，星期一至星期六工作九小時，逢星期日六時中，包伙食，工作一年以上加資七十五元，企枱六十元，年齡三十至四十，能說流利四邑話，有意者請來信或電話 Collect Call 不接受電者請於晚九時半至十一時時 Phone 771-0341
Mishra Restaurant, P.O. Box 298
Fort Nelson, B.C. 謝偉明 RAY WING

興旺殯館連實業出賣

位於卑詩省多市起鰲埠，地位適中，近來全部裝修一新，新製衛生用具各樣齊備，有座位九十，另樓下有請餐房一個，獨有店舖，生意向來暢旺，已經營十餘年，今因人力缺乏，故割愛出讓，欲知詳情請來面洽或函詢均好。
Diana Restaurant, Dunbar, Alta.
Ph. (403) 823-3080

黨近埠民治黨分部 一九七四年職員表

執行委員：鄭伯祥 周偉雄
鄭榮康 陳德喜
鄭榮明 武連發
鄭華錦 鄭向舜
趙國藩 趙國衡
鄭忠梅
正主席：鄭伯祥 周偉雄
正副主席：鄭榮康 陳德喜
正秘書：鄭榮明 武連發
正財政：鄭華錦 周偉雄
正核數：鄭向舜 趙國藩
庶務：鄭向舜 楊敏英
宜經驗炸錢
在津你比區，下午七時後電話四零七、九六六貳洽商。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA
貸款佳音
香港、台灣、新移民如
需貸款購買傢俬、汽車
或幫助親友移居加拿大
等等。
本銀行利息較其他貸款
公司相宜。
手續簡便，服務週到。
士高雅銀行
溫哥華華埠分行
經理：雷唐
主任：李景璇
電話：六八四·五三三五

△代東
本社謹訂於二月三日下午一時舉行成立
第五十五週年紀念典禮暨洪門機構聯合春
燕敬治潔茗同日下午六時假座洪門禮堂及
華僑酒家設聯歡 統請
中國洪門民治黨駐加總、支 分部
達權總社支社暨洪門各級機構及叔父昆仲
姊妹姊妹屆時駕臨指示禮儀局勝榮幸
卡城達權支社全人敬約
Dart Club, 116-Third Ave., E., Calgary, Alta.

衣廠宜管車衣機女工
專車車針與 Sewers 工作，必可保證及有
工廠經驗，好工資，到 116 East Broadway
Ph. 873-2621

修理皮店出讓
有意者下午六時後電貳七、零四七七
一八四八西五十街

出租
清靜光猛房兩間出租，適合夫婦單身
仕女，電話八七四 一五三〇

宜經驗廚壹名
如意者到 53 West Broadway St.,
面議。

旺殯館生意及實業出賣
位於卑詩省北溫市，木枋產區，板廠
林立，餐館在中心區，左右有大百貨
公司，四家觀光大旅館，生意十分興旺，
人口萬五千以上，交通要道，飛機，
火車，巴士不斷來往，遊客衆多，買生
意亦可歡迎來信詢問。
Seven Seas Rest, 3, 09 Klaim St.
Terrace, B.C.

三睡房靚屋業主自賣
近乃蘭廿七街，十三年新，土庫部份，
成，五萬四千九百元，電話 625-2233

金華大市場
Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

金華大市場爲溫哥華規模最完
善之唐山什貨市場，貨色包羅
萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨
鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜
生菓，美味燒腊及熟餸外賣。
營業時間：星期一至星期日。
上午九時至下午六時。星期五
由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞爲宗旨，貨
真價實，童叟無欺，請各界人
仕光臨惠顧指導。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

鐵胆擒兇
陳鴻烈 陳曼玲 金霏 白鷹領銜主演
同場放映
彩色寬銀幕諷刺輕鬆諧趣喜劇
吾愛吾妻
甄珍 柯俊雄 主演

一月廿九至一月三十一日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕偵探奇情拳擊片王
鐵胆擒兇

The Carling Community Arts Foundation
DEDICATED TO CANADA'S MULTICULTURAL TRADITION

此基金之設立，乃爲支持與鼓勵
發展我們多種文化之傳統。我們
以獎助金協助有關民族藝術，文
化活動與特殊種族節目。

我們歡迎其他詳情與協助之請求
請將詢問直接致函
The General Manager, The Carling Community Arts Foundation,
79 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario, M4T 1M6.

CARLING O'KEEFE BREWERIES
Brewers of Black Label and Heidelberg

新土庫出租
一睡房廳廚廁齊備，適宜男女或青年
夫婦。電話五五四、一八八貳

整手平方尺寬棧批租
位於雲坤中心地點，調節空氣辦公室，
統計每平方尺一元五毛，有鐵路線方便，
適宜待客與商業經紀。位於
615 Taylor St., Ph. 687-8401

唐人街二層舖樓出讓
入息近一連實業五萬，現金交易，先到
先得。新樂實業有限公司許球
電話六八八、六一〇四
三三七、九四四一

新型雜貨舖生意出賣
位西區九街旺區，兼售鮮花蔬菜，生意
不俗，四年長批，傢俬新，價七千五。
電話八七四、八八〇
連市兄弟實業 八七四、八四四五

砵埠華僑預祝農年
聯歡會節目多姿采

至三時，開始游藝助興。首先由柏章領導一羣好手表演醒獅出洞，滾球等各項技藝，溜來唯妙唯肖。全場讚好。接着是周柏章、何樹二君之國技表演，二位係出名，拳腳敏捷而剛勁，變化多端。高深莫測，僑胞們均嘆爲觀止。

繼續早場曲章樂演奏，尤以蘇業君之十足新馬腔，最引人注目，一曲「恭賀新禧」，詞皆吉利之句，再來一闕「萬惡淫爲首」，唱出了新馬祥哥的神魂，搏得好評如潮。最後是乒乓球表演賽，直至下午七時才告一段落。大家盡歡而散。

（雲南）老薩馬百祥君世億，新會
滌西坑頭村人，來加數十年，向操農田
工作，以娛晚景，近數年來，忽染石
症，遵醫入醫院調理，已有年餘，因石
阻礙，不克於正月廿九日上午九時在院
魂歸天國，殯聞享壽八十有三歲。其家
人均在大陸，不克蒞荷奔喪，禮禮成服
，老戚周謝，聞者惋惜，身後事由其
甥陳兆熾協同周明偉辦理，擇於貳月
日，星期三下午壹點，假座暗市黨
儀館舉行喪禮云。

儀節舉行喪禮五

(雲訊) 駐雲全加華平總會館
七四年度職員，昨已選定並擇於二月二日(星期日)下午二時，舉行新舊職交代典禮，茶會餽衆，統請趙邑令蒞梓，依時踴躍襄助慶，並於同日下午六時，在陶陶酒家舉行春燕聯歡大會

念靈兩作商美作示

必須講中英文結合，有意者請與
Mr. Blenko 接洽 電話 879-6921
地址：545 W. 10, Ave. 2nd Floor

西餐館宜請
有經驗及識英語女學生做週末企枱工
有意者請來二五二六緬街面議。

（雲訊）黃公縻、日昨仙遊，
日七十一寺，假坐暗土黨習義

舉行出殯土禮。由碩成主持儀式，爲牧師祈禱，講述死生真諦，祭禮開始，請全體肅立默哀三分鐘，乃由賢仁講述其生平行狀，隨請禮生新民，廣南就位。主祭陽鳴，於祭禮公，榮耀就位。主祭獻花後與陪祭退位。各代表獻花者有黃氏宗親楊炳燭，漢升禮會光榮文強學校總辦 卑詩渡輪西工人友巴匿氏，卑詩渡輪工友文友，三社福山卜村兆福，戚屬朱強等。並由碩成代表孝賢謝，查親陸欽佛，素車馬殯，及致送花圈 賻金等共案 備極哀榮云。

派員慰問老弱僑胞

名院總管費十元 主席陳督與各科主任職員，個別向院內僑胞慰問，勾感該會館職員關懷備至 其表謝意，院方由黃長佐妮美 與馮姑偕率同修女，疊茶招待，並帶同各人瀏覽由三級政府撥款，擴建二百餘萬元之禮座院舍模型，及已新架，修女宿舍各人簽名留念，此次所辦作饌，由利口福飯店効勞，代買白樣好看菜材料。

爲通告事登：中國洪門民治黨駐加總支

黨社實業部，定正月十日（星期日）正午十二時在洪門大呵禮堂，聯合舉行交代典禮，敬布五部機構新舊各職職員依時回部交接禮節爲高，統請本黨社會體男、女黨員駕臨觀禮，是所至盼。通告式：雲岷民部臨黨支部，達權支部，洪門體育會，訂於正月十日下午六時，

但以陶陶酒家行春宴聯歡宴會

此佈

宴會報名處：本黨部禮堂，大漢公報
文心書局，得利俱樂部
西方俱樂部，大寧俱樂部
大有俱樂部

中國洪門民治黨駐加總支部，駐豐支分
達維社，洪門體育會，洪門實業部同啟

一九三四年元月廿八日

有意者請在貳時後電話581-8111接洽

宵頭風及夜風各壹分
工金從漫，如意者請電話貳五五、五五
一八

華民 一三八號東卡部華街
 漁人太禮堂貳月三號
甘羅拜相顯威風
 禮拜日十貳點開映三場
 鴻寶寶麥炳榮鳳女靚欠伯李香琴
玉郎戲鳳賀新春
 鄧碧雲譚劍郎陳好逑林家聲梁醒波
 大眾同樂每位壹元：月票照常通用

金宮
夜總會

海蘭華市中心區 1044 ANNVILLE ST.
電話：六八七、七六一、一七六五
由香港名廚師巧製中西美食，
下午五時開始供應。
禮聘 東南亞歌星
黎芳、陳海倫 小姐演唱國語流行名
曲說波樂隊伴奏，下午九時正開始
特別禮聘 香港歌后
衛彬先生 黃煒君小姐客串
金宮夜總會，環境高雅，地方舒適，
美味食品，怡情娛樂，歌曲悅耳柔和
儂脆晚飯跳舞，歡樂令有理想之至。

鄭培 麥慈 主

壹九七四年

域埠台山寧陽總會

| | | | |
|------|-----|-----|-------|
| 正主席 | 陳新民 | 副主席 | 劉炳輝 |
| 正書記 | 黃卓挹 | 副書記 | 李東海 |
| 正外交 | 呂保華 | 副外交 | 李梓岳 |
| 正財政 | 阮北相 | 副財政 | 袁煥華 |
| 正監督 | 羅子祥 | 副監督 | 龔榮富 |
| 婦女主任 | 馬英才 | 夫人 | 阮北相夫人 |
| 正核數 | 馬英才 | 副核數 | 劉長文 |
| 正庶務 | 陳新立 | | |
| 董事 | | | |
| 袁臻榮 | 黃謙坤 | 陳養 | 伍宏興 |
| 陳明超 | 李錦勝 | 李如川 | 李華湘 |
| 陳耀旋 | 余兆欽 | 趙長唐 | 馬耀哲 |
| 今煥中 | 陳福綏 | 伍健民 | 龔國祥 |
| 梁煥忠 | 伍子福 | 梁一波 | 黃澤民 |
| 劉芬 | 陳福如 | 黃寶信 | 李錦銘 |
| 劉樹芳 | 黃元恩 | 溫健堃 | 李濤 |
| 蔡資偉 | 陳新圖 | 周策進 | 陳振祐 |

雲高華
華新書局
養生
食經
津津有味譚
精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元三凱論 司可夫夫人元七
兩男三女全三冊四元二毛五韋韋
淡慾元二 大情人元三 巖沁著
白狐二元三毛五 水靈元八 瑞瑞
晝夜之間二元七毛 張賴萍著
最新原味粵菜譜三元八毛五
南北名菓烹飪法一元一 酒匠著
家庭日常藥點一元一毛五友記著
星座推命學一元毛 黃一峨著
當代風雲人物一元四毛五
花丁花名一至九集 每集九毛夏飛
拉花情八毛 愛的軌跡八毛夏飛
試婚俱樂部九毛 王新編著
藍鳥二元一 彩神二元五 依達著
樹下的人八毛 舞衣五元五 依達著
珊瑚戀二元 戲劇人生五 聲沁
打父觀九毛 十年之戀九毛何行
雙珠戀九毛 得意忘形九毛 何行
失去的愛情 一元三毛五 凌詩著
愛人、朋友 情敵九毛五 方琪著

(外埠另加郵費)

世界第二大戰史 六元二毛五
中國抗戰畫史 六元二毛五
魔星、蝴蝶、劍三冊三元五古龍著
魔中俠全五冊六元七毛曹若冰著
十二神龍十二殺三冊三元 譚葛青著
金鏢神劍全二冊三元五 曹若冰著
明曉俠影五冊六元五 司馬紫烟
天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽
大漢俠影 全三冊三元七毛五 蕭逸著
殘俠全五冊六元七毛五 臥龍生著
玉女天魔主五冊七元九毛五 古藏
羅剎全廿大冊一元四毛 悅蓮著
十三太保元 夜遁元 仇蓮著
無毒丈貳貳貳元五毛五孫玉鑑著
十三號殺手元六 索命金神元六
金馬一號元三 飛輪太保一元三毛
黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛朱羽
怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著
柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著
不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟淑蓉
閻斷花貳元七 死亡線貳元四線

Wh Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
287 EAST PENDER ST. VANCOLIVER 4, B. C.
Telephone 688-6025

本號最新運到
各類冰霜海產
鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，
角魚，帶子，塘虱，紅衫魚
竹簽魚，黃花魚，獅子魚。
急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各款中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

Lotus Tours Ltd
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲坤往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，唯迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人坤哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇五五

安達旅運有限公司

文心書局
 Moon Shum Bookstore Co.Ltd
 112-114 East Pender St.,
 Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大 批 貨 品 新 到
 兼 營 參 茸 國 藥
 手 工 畫 成 國 貨
 古 今 藝 繪 瓷 藥
 唱 片 圖 書 帶
 古 玩 宮 燈 文 房 用 具
 零 沽 批 發

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

黃秀英



本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請駕臨，竭誠服務

本號每日接有住屆
柏文商業樓新盤，
敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更知其詳。

最近接到新盤

伍澤源
733-5743

馮大賜
476 4575

楊志九
324-4218

伍澤源
327-7842

梁偉榮
325-7496

雷廣庭
980-3998

最近接到新盤

▲3400 Centre 街，一廳四大睡房，土庫另有睡房廁所，石米牆，四十尺闊地，近交通學校，新水喉電線，柚木地板，業權清楚，西人屋主，開價只為萬九千五，可以試還價和直接充自由銀期與業主。 伍澤源

▲曲屈林區什貨生意連實業，每月生意約萬元，另有屋一間，六十尺闊地。 關伍澤源

▲卓邊大型雜貨店。
新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文蘆荻英生，交通十分便利。 關鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街，取價十四萬零千元。 關鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳餐廳睡房全鋪地氈，土庫為有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。 關伍澤源

▲瑣邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，英埃磚建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮為新興地區，前途大有發展。 關伍澤源

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤源

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動爐氣及熱水，近學校及巴士，開價祇套萬六千五百元。 關伍澤源

▲東區什貨店，有得住，每月生意套千餘元，祇售四九百元，另點貨，問伍澤源

▲區藥舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意，每月生意七千元左右，有毅力者，生意可發展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上。 關雷廣庭

▲新屋兩間，近乃街及式十一街，三大睡房，兩間水廁，闊大廚房，土庫。

▲近巴士學校。 問雷廣庭
另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意套百元左右。 問雷廣庭

▲十四零街夾乃街，二睡房兩層一棟，土庫高爽另有試睡房，套十五尺碟，近交通，學校，開價只三萬九千元，買家良機。 關楊志清

▲enables夾Bentley試睡房，大廳，大廚房，環境優雅，學校只一個街房，試還價三萬六千元。 關楊志清

▲乃路夾King Edward St. 試睡房，新屋，房及地毯，土庫一組聯房出租，售價伍萬五千元。 關楊志清

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷爐氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬五千元，首間十五萬可內收。 關楊志清